



۱ کدام گزینه ترجمه لغات "عباءة، رخیص، أكلتُ" است؟

- (۱) نامه، گران، خوردی
(۲) پیراهن، گران، خوردم
(۳) چادر، ارزان، خورد
(۴) چادر، ارزان، خوردم

۲ ترجمه کلمه‌هایی که زیرشان خط کشیده شده در کدام گزینه به ترتیب درست آمده است؟
"کم تَفَاحَةً أَكَلْتُ؟ أَكَلْتُ تَفَاحَتَيْنِ."

- (۱) خوردی - خورد
(۲) خورد - خوردم
(۳) خوردی - خوردم
(۴) خوردم - خوردی

۳ کدام گفت‌وگو نادرست است؟

- (۱) أأَنْتَ وَجَدْتَ الْحَقِيقَةَ؟: نعم، وَجَدْتُهَا.
(۲) أَيْنَ ذَهَبْتَ يَا مَرْيَمُ؟: ذَهَبْتُ إِلَى الْقَرْيَةِ الْمُجَاوِرَةِ.
(۳) مَنْ أَيْنَ أَخَذْتَ ذَلِكَ الْكِتَابَ؟: أَخَذْتُهُ بَعْدَ الظُّهْرِ.
(۴) مَاذَا سَأَلَكَ صَدِيقُكَ؟: هُوَ سَأَلَ: "مَا هِيَ وَاجِبَاتُنَا؟"

۴ ترجمه کدام عبارت درست آمده است؟

- (۱) "خير النَّاسِ، أنفعهم للنَّاسِ." : بهترین مردم، سودمندترین آن‌ها برای مردم است.
(۲) "أَكَلْتُ طَعَامًا لَذِيذًا ثُمَّ لَعَبْتُ مَعَ صَدِيقَاتِي فِي الْحَدِيقَةِ." : غذایی لذیذ خوردم و با دوستان در باغ بازی کردم.
(۳) "كَتَبَتِ الْمَرْأَةُ الْكَاتِبَةَ هَذِهِ الْجُمْلَاتِ الذَّهَبِيَّةَ فِي كِتَابِهَا." : خانم نویسنده این جمله‌های طلایی را در کتابی نوشت.
(۴) أأَنْتِ غَسَلْتَ مَلَابِسَ أُسْرَتِكَ أَمْ أُخْتُكَ؟: آیا تو لباس خانواده را شستی یا خواهرت؟

- (۱) الْجَدَّ = أُمُّ الْأَب
(۲) الذَّهَب = قيمته غالية
(۳) الحِوَار = كلامٌ بين شخصين
(۴) الفُستان = مِن ملابس النساء

۶ ترجمه عبارت "مِنْ أَيْنَ اشْتَرَيْتَ قَمِيصَكَ؟ اشْتَرَيْتُهُ مِنْ هُنَاكَ." کدام است؟

- (۱) پیراهن را از کجا خرید کردی؟ من آن را امروز خریدم.
(۲) از کجا پیراهنت را می‌خري؟ آن را از آنجا می‌خرم.
(۳) اين پیراهن را از کجا خریدی؟ آن را از اینجا خریدم.
(۴) پیراهنت را از کجا خریدی؟ آن را از آنجا خریدم.

۷ ترجمه کدام عبارت نادرست آمده است؟

- (۱) "هی کتبت رسالتين لصديقتها." او، دو نامه به دوستش نوشت.
(۲) "اسم هذا الولد "سعيد" و بيته في نهاية ذلك الشارع." نام اين پسر، "سعيد" است و خانه‌اش در انتهای آن خیابان است.
(۳) "حقائب المسافرين في تلك السيارة الكبيرة." چمدان‌های مسافران در ماشینی بزرگ است.
(۴) "هؤلاء اللاعبون، فائزون في المسابقتين." اين بازیکنان، در دو مسابقه برنده‌اند.

۸ کدام ضمير برای تکميل جمله "..... مُجِدُّ مناسب نیست؟

- (۱) هُوَ
(۲) أَنْتَ
(۳) أَنْتِ
(۴) أَنَا

۹ کدام فعل مناسب جای خالی است؟ "أَيُّهَا الْمَسَافِرُ! أ..... إِلَى الْفُنْدُقِ؟"

- (۱) ذَهَبْتَ
(۲) ذَهَبْتُ
(۳) غَسَلْتَ
(۴) ذَهَبْتُ

۱۰ کدام یک از گزینه‌های زیر، عبارت "هَلْ رَفَعْتَ الْعَلَمَ؟ نَعَمْ، الْعَلَمَ." را کامل می‌کند؟

- (۱) رَفَعْتَ
(۲) رَفَعْتُ
(۳) رَفَعْتُ
(۴) رَفَعْتُ

ترجمه این عبارت در کدام گزینه درست است؟

"إِذَا مَلَكَ الْآرَازِلُ؛ هَلَكَ الْآفَاضِلُ."

(۱) اگر فرومایگان فرمانروا شدند، انسان شایسته را هلاک می‌کنند.

(۲) هرگاه انسان فرومایه فرمانروا شد، انسان شایسته را هلاک کردی.

(۳) اگر فرومایگان را فرمانروا کنی، شایستگان را هلاک می‌کنی.

(۴) هرگاه فرومایگان، فرمانروا شوند، شایستگان هلاک می‌شوند.

کدام یک از گزینه‌های زیر با عبارت "مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ؛ حَصَدَ الْخُسْرَانَ." ارتباط مفهومی ندارد؟

(۱) مکن بد که بینی به فرجام بد!

(۲) با دوستان بساز و بر دشمنان بتاز!

(۳) هرکسی آن درود عاقبت کار که کشت!

(۴) گندم از گندم بروید جو ز جو!

در کدام مجموعه، یک کلمه ناهماهنگ از نظر معنایی یا دستوری آمده است؟

(۱) باب - نافذة - غرفة

(۲) الأرض - السماء - الشمس

(۳) قَمِيص - فُستان - مِفْتَاح

(۴) خَلَقَ - كَتَبَ - لَعِبَ

کدام عبارت درست ترجمه نشده است؟

(۱) "رفع اللاعب الفائز علم إيران بافتخار." :بازیکن برنده، با افتخار پرچم ایران را بالا برد.

(۲) "كانت قيمة هذا الجوّال غالية ولكن اشتريته." : قیمت این تلفن همراه گران بود، ولی خریدم.

(۳) "ذهبت والدّة صديقي إلى فندقٍ في نهاية ذلك الشارع." : مادر دوستم به هتلی در انتهای آن خیابان رفت.

(۴) "أنا حصدت المحصول مع أولئك الفلاحين." : من محصول را همراه آن کشاورزان درو کردم.

ضمیر مناسب برای این جمله کدام گزینه است؟

"..... صعدت الشجرة."

(۱) هو

(۲) هي

(۳) انت

(۴) أنا

۱۶ نگارش کدام جمله نادرست است؟

- (۱) هو اشترى بيتاً جميلاً.
(۲) قبل المعلم رأى التلميذ.
(۳) قالت المرأة فى نفسها.
(۴) ذهبت السائق إلى الشارع.

۱۷ نگارش کدام گزینه نادرست آمده است؟

- (۱) اللاعب رفع علم إيران.
(۲) زرعت سمية الرياح.
(۳) المعلم دخل صفه.
(۴) أ حصدت محصولك وحدك؟

۱۸ نگارش کدام گزینه از نظر قواعد، نادرست است؟

- (۱) أخت مُحَمَّدٍ فَعَلَ الواجبات بدقة فى الغرفة.
(۲) تلك السفينة الجميلة لهذا الرجل.
(۳) هؤلاء اللاعبات فائزات فى كل المسابقات.
(۴) لعب طفل صغير مع أصدقائه فى حديقة جميلة.

۱۹ ترجمه عبارت "هذه اللوحة الجميلة غالية لأنها من الذهب." کدام است؟

- (۱) زیبایی این تابلوها باارزش است زیرا آنها از طلا هستند.
(۲) این تابلویی قشنگ و گران است چراکه از طلا است.
(۳) این تابلوی زیبا گران است زیرا آن از طلا است.
(۴) این عکس زیبا و گران است زیرا آن طلائی است.

۲۰ "ما جمع النجار هذه الأخشاب فهو ما فعل واجبه." ترجمه کلماتی که زیرشان خط کشیده شده در کدام گزینه درست آمده است؟

- (۱) صندلی‌ها - تکلیف
(۲) چوب‌ها - تکلیف
(۳) سنگ‌ها - آجر
(۴) چوب - نماز

"كانت التلميذة ذاهبةً إلى السوق القريب من الحديقة." ترجمه درست کدام است؟

(۱) دانش‌آموز به بازار نزدیک باغ رفته بود.

(۲) دانش‌آموزان به بازارهای نزدیک باغ می‌روند.

(۳) دانش‌آموز به بازاری نزدیک باغ‌ها رفته بود.

(۴) دانش‌آموز به بازار نزدیک باغشان رفت.

باتوجه به تصویر، کدام گزینه پاسخ مناسبی برای سؤال زیر است؟

"هل أنت لَعِبْتَ؟"

(۱) نَعَمْ، أنا لَعِبْتُ.

(۲) لا، أنا ما لَعِبْتُ.

(۳) نَعَمْ، أنا قرأتُ الكتاب.

(۴) لا، أنت ما لَعِبْتَ.



در کدام جمله فعل منفی به کار نرفته است؟

(۱) ما قَرَبْتُ مِنَ الشَّجَرَةِ.

(۲) ما هی واجباتُک؟

(۳) ما كانت مَعَ أُمِّهَا.

(۴) أ ما ذهبتِ إلى بيتكِ؟

فعل در کدام گزینه، اول شخص جمع نیست؟

(۱) نحنُ ما عَبَرْنَا الحُدُودَ

(۲) شَعَرْنَا بالافتخار.

(۳) (ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسَى خَلْقَهُ)

(۴) لَبِسْنَا مَلَابِسَ مُنَاسِبَةً

فقط کلمات مشخص شده را ترجمه کنید.

عَفَوًا، ما عَرَفْتُ صَوْتَكَ. كَيْفَ حَالُكَ؟

ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسَى خَلْقَهُ.

۲۷ قَالَ الطِّفْلُ: أَنَا مَا حَزَنْتُ.

۲۸ الْجَوُّ بَارِدٌ قَلِيلًا.

۲۹ أَنَا بِخَيْرٍ وَكَيْفَ حَالِكُمْ.

۳۰ نَحْنُ جَلَسْنَا عِنْدَ أُمِّنَا.

کدام کلمه پرسشی برای جای خالی مناسب است؟

۳۱ هَذَا الْجَوَّالُ؟ - هَذَا جَوَّالُ أَبِي. مَا / لِمَنْ

۳۲ أَنْتَ أَبُو مَرِيْمٍ؟ - لَا! أَنَا أَخُوهَا. أ / مَاذَا

۳۳ طَالِبًا فِي صَفِّكُمْ؟ - عَشْرَةٌ. كَيْفَ / كَمْ

۳۴ تِلْكَ؟ - تِلْكَ مِنْضَدَةٌ خَشَبِيَّةٌ. مَنْ / مَا

۳۵ هُوَ؟ - ذَلِكَ مُدَرِّسِي. مَنْ / مَا

۳۶ وَصَلْتَ الْآنَ؟ - إِلَى مَدِينَةِ شِيرَاز. أَيْنَ / مِنْ أَيْنَ

کلمات مرتبط ستون "الف" و "ب" را به هم وصل کنید.

۳۷

"الف"	"ب"
الْفُسْتَانُ	عمودُ الدِّينِ
الْعِلْمُ	كَنْزٌ
الدُّنْيَا	مَزْرَعَةُ الْآخِرَةِ
الصَّلَاةُ	مِنْ مَلَابِسِ النِّسَاءِ
السُّؤَالُ	آفَةُ الْعِلْمِ
النِّسْيَانُ	مِفْتَاحُ الْعِلْمِ

کلمات مترادف و متضاد را با (= ، ≠) مشخص کنید.

زَرْعَ	حَصَدَ	خَلَفَ	وراء
قليل	كثير	حَزَنَ	فَرِحَ
نَسِيَ	ذَكَرَ	شَرَّ	خَيْرَ

عبارت‌های زیر را به فارسی ترجمه کنید.

۳۹ (أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِإِلَهْتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ)

۴۰ (ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ)

۴۱ السُّؤَالُ مِفْتَاحُ الْعِلْمِ.

۴۲ هِيَ نَسِيتَ شَيْئًا.

۴۳ هِيَ جَالِسَةٌ عَلَى الْكُرْسِيِّ.

۴۴ مَاذَا لَبِسْتَ أَيُّهَا الْوَلَدُ؟ الْقَمِيصَ وَ السَّرْوَالَ.

۴۵ أَنْتَ نَصَرْتَهُ، لِأَنَّكَ شَرِيفٌ.

۴۶ كُلُّنَا بِخَيْرٍ.

۴۷ هَذَا الْفَلَّاحُ قَطَعَ الْأَخْشَابَ.

۴۸ نَحْنُ وَقَفْنَا لِأَخْذِ الْجَوَائِزِ.

۴۹ اسم‌های داده‌شده را در جدول زیر قرار دهید.

"غَائِبَةٌ، مَزْرَعَتَيْنِ، أَيَّامٌ، طِفْلَيْنِ، مُدَرِّسَاتِ، مَسَافِرِينَ، سَوْقٌ"

مفرد مذكر	مفرد مؤنث	مثنی مذكر	مثنی مؤنث	جمع مذكر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مكسر
.....						

ترجمه صحیح را انتخاب کنید.

٥٠ نَحْنُ مَا عَبَرْنَا الْخُدُودَ.

(الف) من از مرزها عبور نکردم.

(ب) ما از مرزها عبور نکردیم.

٥١ (ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ)

(الف) مثالی برای ما می‌زند و خلقت خودش را از یاد می‌برد.

(ب) برای ما مثلی زد و آفرینش خودش را فراموش کرد.

٥٢ عَفُوا؛ مَا عَرَفْتُ صَوْتَكَ.

(الف) ببخش صدایت را نشناخت.

(ب) ببخشید صدایت را نشناختم.

ترجمه ناقص را کامل کنید.

٥٣ - أَنَا بِخَيْرٍ وَ كَيْفَ حَالُكُمْ؟

- من خوبم ؟

٥٤ - هُمَا جَالِسَانِ عَلَى الْكُرْسِيِّ.

- آن‌ها روی

٥٥ - مَاذَا لَبَسَ أَبُوكَ؟

- پدرت چه ؟

٥٦ - كَيْفَ الْجَوُّ هُنَاكَ؟

- آنجا چطور است؟

به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید؟

٥٧ مَن أَنْتَ؟

٥٨ كَيْفَ حَالُكَ؟

٥٩ مَن أَيْنَ أَنْتَ؟

٦٠ هَلْ أَنْتَ الْآنَ فِي الْمَدْرَسَةِ؟

٦١ كَمْ كِتَابًا فِي حَقِيبَتِكَ؟

٦٢ كَيْفَ الْجَوُّ فِي مَدِينَتِكَ؟

برای عبارت‌های زیر ضمیر مناسب بنویسید.

الف كَتَبْتُمْ وَاجِبَاتِكُمْ.

ب مَا ذَهَبْنَ إِلَى الصَّفِّ.

پ مَا صَنَعَ الْكُرْسِيِّ.

ت اِسْتَرَيْتُ عَبَاءَةً.

ث شَعَرْتُ بِالْإِفْتِيخَارِ.

ج عَبَرْتُ الشَّارِعَ.

چ مَا ضَرَبْتُكَ.

ح قَطَعْتُمَا الْخَشَبَ.

خ مَا وَقَفْنَا خَلْفَ الْجِدَارِ.

د وَصَلْتُنَّ إِلَى الْمَدْرَسَةِ.

فعل ماضی را مشخص کرده سپس آن را ترجمه کنید.

الف هِيَ وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ.

ب قَالَ الطِّفْلُ: "أَنَا مَا حَزَنْتُ".

پ نَحْنُ شَعَرْنَا بِالْإِفْتِيخَارِ.

ت نَحْنُ وَقَفْنَا أَمَامَ بَابِ الدَّرَسَةِ.

ث هَلْ نَسِيتَ شَيْئًا؟

ج نَحْنُ مَا قَطَعْنَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ.